

Да здравствуют языковые права!

Ханс Лоос¹ считает, что Европа заинтересована в сильной и стабильной Украине (O&D, 30 сентября), однако при этом он забывает упомянуть, что существенным условием достижения этого является соблюдение языковых прав [*меньшинств – Прим. пер*].

Еще в 2012 году наш фонд в своем докладе «Нарушенные обещания» предупреждал Ханса ван Баалена² о том, что Румыния, являясь членом ЕС, игнорирует языковые права своего автономного венгероязычного населения. Бывший премьер-министр³ Румынии Бэеску даже говорил об аннексии отколовшейся русскоязычной республики Приднестровье в состав «Великой Румынии».

В такой обстановке Ван Баален выступил перед толпой на Майдане. На следующий день украинский парламент принял решение отменить закон 2012 года о языковой политике, гарантировавший русскоязычному меньшинству право говорить на своем языке в общественных местах. И хотя это решение уже через неделю было отменено, Нидерланды должны

Примечания переводчика:

¹ Ханс Лоос - современный нидерландский публицист, журналист и эксперт по России.

² Ханс ван Баален - нидерландский политик, бывший европарламентарий.

³ Ошибка в оригинале: Бэеску являлся президентом Румынии.



LANGUAGE-RIGHTS.EU

противодействовать дальнейшему выхолащиванию основ европейского правопорядка, пока Украина так необдуманно обходится с такими основополагающими европейскими ценностями, как наличие элементарных прав человека у автономных языковых меньшинств, а ЕС не в состоянии обеспечить соблюдение их своими собственными членами.

Г. Ландман, председатель фонда «Европейские языковые права» [Stichting European Language Rights], г. Хертогенбос.

Опубликовано в газете «Де Фолкскрант» [De Volkskrant] от 02.10.2015

https://language-rights.eu/LEVE_TAAALRECHTRECHTEN_VOLKSKRANT02102015.pdf

Нидерландская версия, Венгерская версия, Немецкая версия, Английская версия Французская версия, Русская версия



LANGUAGE-RIGHTS.EU

Leve taalrechten

Hans Loos vindt dat Europa gebaat is bij een sterk en stabiel Oekraïne (O&D, 30 september), hij vergeet te vermelden dat taalrechten juist een essentiële voorwaarde zijn om hieraan te voldoen. Al in 2012 heeft onze stichting middels haar rapport Gebroken Beloften Hans van Baalen gewaarschuwd, dat EU-lid Roemenië de taalrechten van de eigen autonome Hongaarsestalige bevolking aan zijn laars lapt. Ex-premier Basescu van Roemenië, sprak zelfs over de annexatie van de Russischstalige, afvallige republiek Transdnjestrië in een Groot-Roemeens rijk. Onder deze omstandigheden sprak Van Baalen op het Maidan-plein een menigte toe. De volgende dag herriep het Oekraïense parlement de taalwet uit 2012, die de Russische minderheid het recht garandeert om haar taal te spreken in het openbare leven. Een week daarna werd deze herroeping weliswaar ongedaan gemaakt, maar zolang Oekraïne zo lichtvaardig omgaat met Europese kernwaarden als elementaire mensenrechten van autonome taalminderheden en de EU niet in staat is om deze bij haar eigen leden af te dwingen, moet Nederland verdere uitholling van de Europese rechtsorde tegengaan.

G. Landman, voorzitter Stichting European Language Rights, Den Bosch



LANGUAGE-RIGHTS.EU